



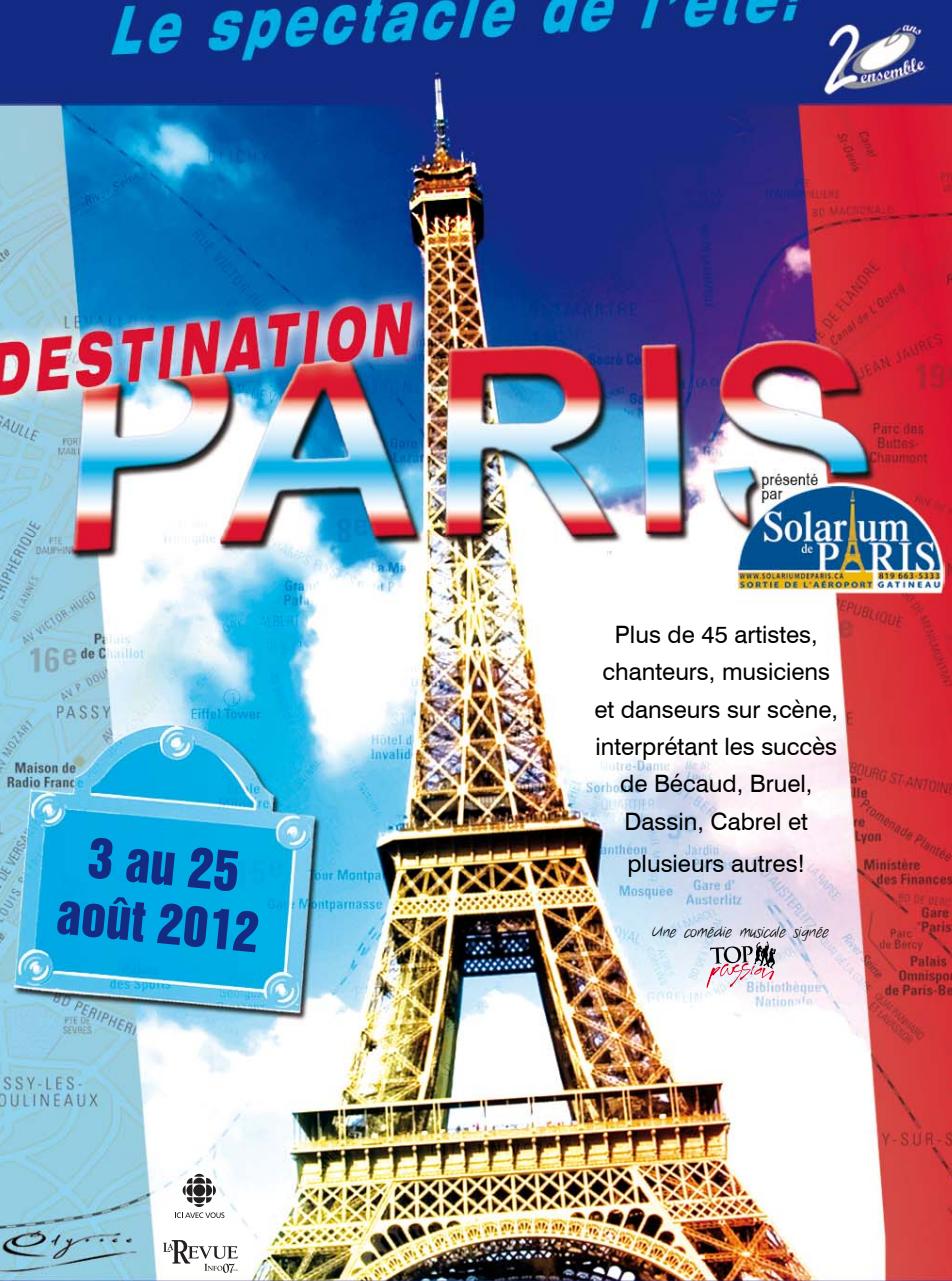
Billetterie : 819 243-2525 | www.maisondelaculture.ca



Procurez-vous la
CARTE ODYSSEE
et profitez de ses
nombreux avantages!
La **CARTE ODYSSEE
AFFAIRES**
est aussi disponible.
Informez-vous!



Le spectacle de l'été!



PROFITEZ DE LA FORMULE COCKTAIL DÎNATOIRE

Salle Odyssée, 855, boulevard de la Gappe, Gatineau

819 243-2525 | www.maisondelaculture.ca

PRÉSENTÉ PAR SOLARIUM DE PARIS, SORTIE DE L'AÉROPORT, GATINEAU

20 ans ensemble

Mot de la directrice générale

Oui, déjà 20 ans! Et cette programmation 2012-2013 est en quelque sorte à votre image, à l'image de cette salle Odyssée qu'en ensemble, nous avons façonnée et qui nous fait vivre des moments d'émotion, d'inspiration, d'exception.

Au fil des mois, vous retrouverez de grands noms du théâtre, revêtant de nouveaux habits, pour nous faire découvrir l'univers de Michel Marc Bouchard, de Christian Bégin, de Molière et autres. En musique et jazz, en chanson, en humour, en variétés, des habitués de la Maison alterneront avec des créateurs qui en seront à leur premier passage chez nous. L'année s'annonce faste!

En tout temps, nous nous faisons fort de vous amener ces artistes qui réchauffent le cœur – et la salle! – et de vous faire découvrir le talent d'ici et d'ailleurs. C'est aussi dans cet esprit que nous vous invitons cet été à assister à *Destination Paris*, une production de chez nous, à grand déploiement, créée à l'occasion de nos 20 ans et qui mettra à l'honneur les mots et les musiques des grands de la chanson française.

Oui, 20 ans ensemble... et que ça continue!

Bonne saison!

La directrice générale,

Julie Carrière

26 septembre

COMME DU MONDE
LE NOUVEAU SPECTACLE
DES DENIS DROLET

Mise en scène: Pierre-François Legrand



© Joëlyn Michel



Marie-Denise Pelletier
24 novembre

Les BB
17 octobre



S



Maxim Martin
18 octobre



4 spectacles à 20 \$ chacun

S supplémentaire



Odyssée théâtre



**Les Femmes
savantes**

© Jean-François Graton



Coproduction : UBU Compagnie de création, Les Châteaux de la Drôme, Le manège.mons/Centre Dramatique; diffusion : Théâtre du Nouveau Monde
Texte : Molière | Mise en scène : Denis Marleau
Distribution : Carl Béchard, Henri Chassé, Estelle Claretton, François-Xavier Dufour, Noémie Godin-Vigneau, Denis Lavalou, Muriel Legrand, Sylvie Léonard, Bruno Marcil et Christiane Pasquier

Des femmes qui souhaitent sincèrement éléver leur esprit par la fréquentation de la littérature se font embobiner par de minables écrivassiers... L'imposture intellectuelle!

Pour cette production, aussi contemporaine que les idées de Molière en son temps, créée à l'été 2012 au Château de Grignan – où a vécu Madame de Sévigné, grande admiratrice de la pièce –, le metteur en scène Denis Marleau s'adjoint la complicité de virtuoses dont Carl Béchard, Henri Chassé, Sylvie Léonard et, en Philaminthe, la toujours renversante Christiane Pasquier.

Que faire contre une mère entichée d'un pseudo-poète et qui veut, en plus, vous le faire épouser? C'est le problème d'Henriette, que sa mère, l'impérieuse Philaminthe, veut marier à Trissotin, un vieux scribouilleur de sixième ordre vaguement repoussant.

Henriette se sent perdue au sein des femmes de sa famille qui ont rejeté les bons plaisirs de la vie au profit de félicités intellectuelles de qualité douteuse. Car, en plus de sa mère, elle a contre elle sa soeur Armande et sa tante Bélice – une délivrante fêlée qui ne veut rien savoir des hommes, tout en étant persuadée qu'ils sont tous épris d'elle. Et Chrysale, son père, plutôt mou, a depuis longtemps baissé les bras... Fourberies, cocasseries, tartufferies, rien ne nous sera épargné!

Cette production est présentée dans le cadre des Sorties du TNM et est rendue possible grâce au soutien du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine et du Conseil des arts et des lettres du Québec.

Les vendredi 16 et samedi 17 novembre 2012

Les vendredi 30 novembre et
samedi 1^{er} décembre 2012

Double vie



Production : Juste pour rire Scène

Texte : Ray Cooney

Mise en scène et adaptation : Normand Chouinard

Distribution : André Robitaille, Bernard Fortin,
Martine Francke, Marie-France Lambert, Roger La Rue,
Audrey Rancourt-Lessard et Sébastien René

Depuis 18 ans, un homme réussit à vivre avec deux femmes en même temps, sans que celles-ci ne s'en aperçoivent. Mais les problèmes commencent lorsque les deux enfants qu'il a eus avec les deux femmes font connaissance sur Internet.

Voici qu'ils menacent de tisser des liens amoureux, ce qui risque de lever le voile sur sa double vie. Réussira-t-il à s'en sortir?

Portes qui claquent, fausses sorties, quiproquos, *Double vie* comporte toutes les ficelles d'un bon boulevard et renouvelle le genre.

Normand Chouinard a réuni une superbe distribution pour sa deuxième mise en scène d'un texte du maître britannique de la comédie, Ray Cooney.



Réveillon

Production : Hero Productions

Texte et mise en scène : Michel Charette et François Chénier

Collaboration au texte : Jeff Boudreault et Martin Héroux

Distribution : Michel Charette, Pierrette Robitaille, Jeff Boudreault et Martin Héroux

Depuis 37 ans, le maire Gérard Campagnat règne sans partage sur la petite municipalité de Saint-Mathieu-de-Gonzague. Cette année encore, il célèbre la veille de Noël à la salle paroissiale avec ses employés de l'hôtel de ville et leurs familles. Autrement dit : presque tout le village!

Tout va pour le mieux jusqu'à ce que Gérard apprenne qu'il aura, pour la prochaine élection, un adversaire de taille... Comment réagira-t-il? Est-ce que les enveloppes brunes circuleront davantage? De plus, comment le village s'organisera-t-il quand une grande personnalité du monde politique arrivera à l'improviste au party?

Réveillon est une comédie cocktail, où il n'y a pas que le Père Noël qui est rouge!

Les vendredi 18 et samedi 19 janvier 2013

Odyssée théâtre



Cette production est présentée dans le cadre des Sorties du TNM et est rendue possible grâce au soutien du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine et du Conseil des arts et des lettres du Québec.



Christine, la reine-garçon

© Jean-François Gratton



Production : Théâtre du Nouveau Monde
Texte : Michel Marc Bouchard
Mise en scène : Serge Denoncourt
Distribution : Catherine Bégin, Céline Bonnier, Éric Bruneau, Louise Cardinal, Jean-François Casabonne, Robert Lalonde, Magalie Lépine-Blondeau, Émile Proulx-Cloutier et Gabriel Sabourin

Une création de Michel Marc Bouchard est toujours un événement, d'autant plus que, pour la première fois, il aborde un grand sujet historique : la reine Christine de Suède. De sa plume généreuse, il réinvente cet être hors du commun, excessif, traversé par les grandes forces – le spirituel, le politique, le passionnel – qui façonnent le destin d'un être humain.

Serge Denoncourt, dont le sens aigu de la théâtralité se déploie particulièrement dans les évocations du passé, a choisi l'électrisante Céline Bonnier pour incarner la plus incandescente des reines.

Le château d'Uppsala, 1649. La terrible reine Christine, laide et séduisante, plus mâle que ses hommes de guerre, plus politique que ses diplomates, plus érudite que ses savants, fait venir dans son royaume de grisaille et de glace le philosophe français René Descartes, afin qu'il lui enseigne le mécanisme des passions qui habitent l'âme et le corps humains.

Tiraillée entre le masculin et le féminin, entre foi et savoir, entre la rigueur de Luther et les splendeurs du catholicisme, entre son amour pour une femme et l'État qui exige un héritier, Christine de Suède cherche la vérité, sa vérité – en dépit de la rapacité des nobles, de l'ardeur des prétendants, de la folie de sa mère et, surtout, en dépit des fulgurances de ses propres passions.



MICHEL FORGET
sera remplacé par
RENÉ GAGNON

Les conjoints

Production : Jean-Bernard Hébert
Texte : Éric Assous
Adaptation québécoise : Michel Tremblay
Mise en scène : Michel-Maxime Legault
Distribution : Anne Casabonne, Michel Forget, Alexandre Goyette et Myriam Poirier

Dans un couple, la vérité est toujours mise à rude épreuve tandis que le mensonge ne demande qu'à s'installer... *Les conjoints* nous rappelle que le bonheur n'est pas un état permanent, mais un équilibre précaire.

Fertile en rebondissements, où pointent le pouvoir ravageur de l'argent et le jeu subtil des sentiments, la pièce met en scène deux hommes et deux femmes ballottés entre leur éthique, leurs intérêts et leurs émotions. Tout le monde a quelque chose à revendiquer. Tout le monde a quelque chose à cacher.

Tenté par la transgression mais soucieux du qu'en dira-t-on, chacun se débat avec ses raisons. Bonnes et mauvaises, petites et grandes, morales et obscures.

Éric Assous signe ici une comédie fine, piquante et cynique où alternent gravité, légèreté et vivacité.





Après moi

© Pierre Desjardins

Production : Les Éternels Pigistes
 Texte : Christian Bégin
 Mise en scène : Marie Charlebois
 Distribution : Christian Bégin, Marie Charlebois, Patrice Coquereau, Pier Paquette et Isabelle Vincent

Un motel sur le bord de la 117. Trois chambres. Dans la première, un couple va commettre l'adultère pour la première fois. Dans la seconde, un couple va faire l'amour pour la dernière fois. Et dans la troisième, un homme seul veut mourir.

Dans chacune de ces chambres se prépare un événement singulier, extraordinaire. Trois destins séparés et bien tracés dont rien ne semble vouloir inflechir la courbe. Mais voilà qu'une porte s'ouvre... Cela aura-t-il une incidence sur le cours de la nuit?

Après moi est une réflexion sur les films qu'on se fait dans nos têtes et sur le besoin que nous avons les uns des autres pour accepter de vivre autre chose. Quelle influence peut avoir l'autre sur notre destinée? Avec cette comédie noire, l'auteur nous transporte au cœur d'une nuit où rien de ce qui était prévu n'adviendra...

« À la fin, on a la conviction que oui, il est possible de changer le cours de notre trajectoire en ouvrant la porte à l'autre. » – *La Presse*



Les Muses orphelines

© Heidi Hollinger

Production : Tournées Jean Duceppe
 Texte : Michel Marc Bouchard
 Mise en scène : Martine Beaulne
 Distribution : Éric Bruneau, Catherine De Léan, Macha Limonchik et Nathalie Mallette

Isabelle Tanguay, déficiente intellectuelle âgée de 27 ans, était toute jeune quand sa mère a quitté le nid familial. Mais son frère et ses deux sœurs lui ont menti en lui disant que cette dernière était morte.

Or, au hasard d'une rencontre, Isabelle apprend que sa mère est toujours vivante. Elle monte alors un subterfuge pour se venger : elle réunit son frère et ses sœurs à la maison familiale en leur faisant croire au retour de leur mère.

Là, en cette fin de semaine de 1965, le clan Tanguay revit le passé, chacun réinventant ses parents à sa manière. Autour d'une table, ils se confient, se vident le cœur et crient leur mal de vivre ainsi que leur besoin inassouvi d'amour.

Les Muses orphelines est une pièce forte, envoutante, inquiétante, le psychodrame d'une famille à la suite d'un mensonge. Mis en scène pour la première fois en 1988, ce grand texte de Michel Marc Bouchard a été porté au cinéma en 2000.



Le mercredi 3 octobre 2012



31 \$ - 28 \$*

Michael Laucke

Soirée chaude en perspective! Avec cinq musiciens et une danseuse, le virtuose de la guitare interprétera, avec son style unique, des pièces classiques et d'autres tirées du magnifique répertoire flamenco. Applaudi à New York, Londres, Tel Aviv, Pékin et ailleurs, Michael Laucke a obtenu des critiques élogieuses un peu partout dans le monde.

Le jeudi 8 novembre 2012



33 \$ - 30 \$*

France D'Amour

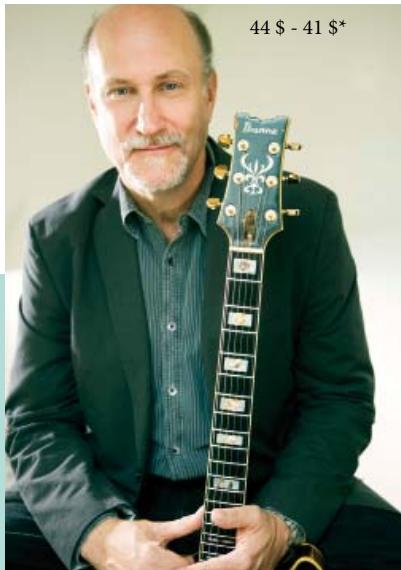
Avec *Bubble Bath & Champagne*, l'auteure, compositrice et interprète présentera un répertoire composé des classiques de la musique jazz avec des titres tels *Unforgettable*, *The Look of Love* et *What a Wonderful World*. Appuyé par ses nouvelles compositions et des musiciens exceptionnels, France D'Amour propose une soirée à l'enseigne du réconfort, de la classe et du plaisir.



Odyssée musique et jazz



44 \$ - 41 \$*



Le mercredi 6 février 2013

Le Trio John Scofield

Son travail à la guitare influence la musique jazz depuis plus de 30 ans. Maître de l'improvisation et artiste caméléon, il revendique une riche discographie frappée du sceau de la curiosité musicale. Au fil de sa carrière, il a joué avec des artistes aussi réputés que Miles Davis, Pat Metheny, Charlie Haden, Herbie Hancock et plusieurs autres. Pour cette première incursion chez nous, il sera accompagné de ses complices de longue date, le bassiste Steve Swallow et le batteur Bill Stewart.

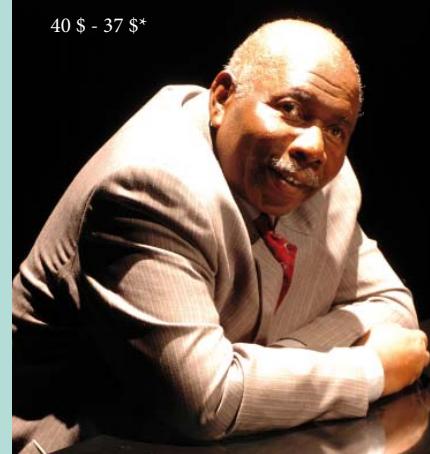
Silence, on joue! rend hommage au cinéma et à la musique de certains des plus grands compositeurs du 20^e siècle, entre autres John Williams, Ennio Morricone et Leonard Bernstein. Des mélodies inspirantes, peuplées de souvenirs, et de grands moments de musique empreints de romantisme, d'émotions et de sérénité.

Angèle Dubeau et la Pietà



40 \$ - 37 \$*

Le jeudi 11 avril 2013



40 \$ - 37 \$*

Le jeudi 16 mai 2013

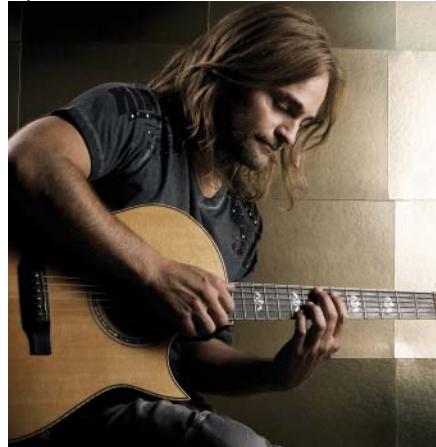
Oliver Jones et Josée Aidans

Il est le plus grand pianiste jazz de sa génération; elle est l'une des violonistes solistes les plus sollicitées sur la scène pop canadienne. Ensemble, ils créent une chimie qui va bien au-delà des notes. Accompagnés des musiciens habituels du pianiste, Oliver Jones et Josée Aidans vous transporteront encore plus loin qu'ils ne pourraient le faire seuls.

- * prix avec la carte Odyssée

Boom Desjardins

9 juillet



Christian-Marc
Gendron
16 juillet



© Julien Faugere



Hugo Lapointe
30 juillet

Annie Blanchard

23 juillet



Côté jardin

*La place de la Cité est située à l'angle du boulevard de la Gappe et du boulevard de la Cité. | Apportez vos chaises! | En cas de mauvais temps, les spectacles seront présentés à la salle Odyssée (nombre de places limité). | Les spectacles débutent à 19 h 30. | Renseignements : 819 243-2525 | La série *Côté jardin* est présentée en collaboration avec la Ville de Gatineau.



La MÉLODIE du BONHEUR

12 au 15 juillet
93 \$

(rabais de 10 % pour les groupes de dix personnes et plus)

Mise en scène de **Denise Filiatrault**
Photographe : Michel Lavoie-Girard

© Julien Faugere

© Catherine B. Lavoie

© 30 ans de la Cité de Gatineau

Musique par **RICHARD RODGERS** Paroles par **OSCAR HAMMERSTEIN II**
Livre par **HOWARD LINDSAY et RUSSEL CROUSE**
Inspiré de "The Story of the Trapp Family Singers"
Adaptation **YVES MORIN** / Direction musicale **PIERRE BENOÎT**
Mettant en vedette **CATHERINE B. LAVOIE**
Ainsi que 32 autres comédiens, chanteurs, danseurs et musiciens

Mixmania³
17 et 18 juillet
34 \$ - 31 \$*

Au cœur de l'été, la Maison de la culture vous convie à une série de spectacles gratuits en plein air à la place de la Cité!*

MIXMANIA³

* prix avec la carte Odyssée

Juste pour rire présente

arturo
brachetti



Félicitations au
Festival Juste pour rire
à l'occasion de ses 30 ans
et merci pour une
collaboration qui nous fait rire
depuis longtemps!

* prix avec la carte Odyssée

LES PRODUCTIONS BENOÎT BRIÈRE INC. ET THÉÂTRE DU VIEUX-TERREBONNE PRÉSENTENT

HAUTE PRESSION

de la comédie
de Billy Van ZANDT et Jane MILMORE



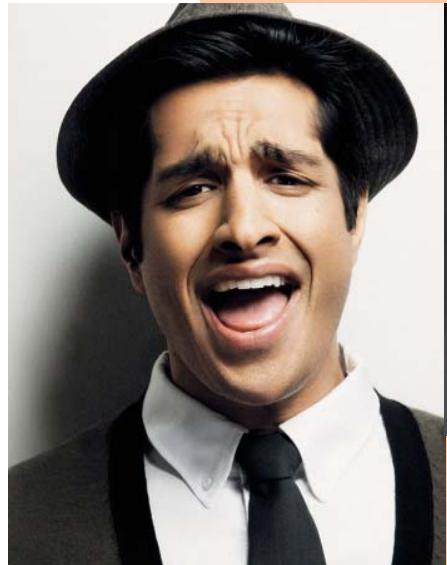
13 au 15 septembre

45 \$ | 42 \$*

Mise en scène : Alain Zouvi | Direction artistique :
Benoît Brière | Distribution : Éric Bernier, Luc Guérin,
Evelyne Rompré, Stéphane Breton, Pierre Chagnon,
Violette Chauveau, Michel Laperrière et Sylvie Potvin

Peter MacLeod
19 septembre | 48 \$ - 45 \$*

S



Sugar Sammy
100 % en français!
24-25 septembre | 41 \$ - 38 \$*

S



Patrick Groulx
27 septembre | 41 \$ - 38 \$*

Alexandre Barrette
28 septembre | 35,50 \$ - 32,50 \$*

S



—TORTURE—



Nouvelle
supplémentaire
le 4 octobre!

Jean-Marc Parent
5-6 octobre | 53 \$ - 50 \$*



**André-Philippe
Gagnon**
10 octobre | 55 \$ - 52 \$*

S

Humour



S supplémentaire

* prix avec la carte Odyssée

Philippe Laprise

12 octobre | 32 \$ - 29 \$*



Philippe Bond

23 octobre | 38 \$ - 35 \$*



Martin Petit
24 octobre | 41 \$ - 38 \$*



Claudine Mercier

30-31 octobre | 50 \$ - 47 \$*



Lise Dion
2-3 novembre **COMPLET**
16-17 janvier | 52,50 \$ - 49,50 \$*



Mike Ward
14 novembre | 38 \$ - 35 \$*

Humour



S supplémentaire

* prix avec la carte Odyssée

Michel Barrette

29 novembre | 40 \$ - 37 \$*



Marie-Lise Pilote

6 décembre | 42 \$ - 39 \$*



Jean-Michel Anctil

17-18 décembre | 51 \$ - 48 \$*

Dernière chance à
Gatineau!

Humour

* prix avec la carte Odyssée

LA CAGE AUX FOLLES

Productions Lélie inc. et Théâtre du Vieux-Terrebonne
Présentent une comédie de Jean Poiret



Distribution : Olivier Aubin, Éric Bernier, Louise Bombardier, Normand D'Amour, Stéphanie M. Germain, Marie-France Lambert, Marc Legault, Frédéric Millaire-Zouvi, Éric Paulhus, Benoît Rioux et Claude Tremblay | Direction artistique : Benoît Brière

Mise en scène : Normand Chouinard

27, 28 février et 1^{er} mars - 20 h
2 mars - 15 h et 20 h

58 \$ | 55 \$*

55 \$
pour les abonnés
théâtre et
musique

Marie-Eve Janvier et Jean-François Breau

20 septembre | 36 \$ - 33 \$*



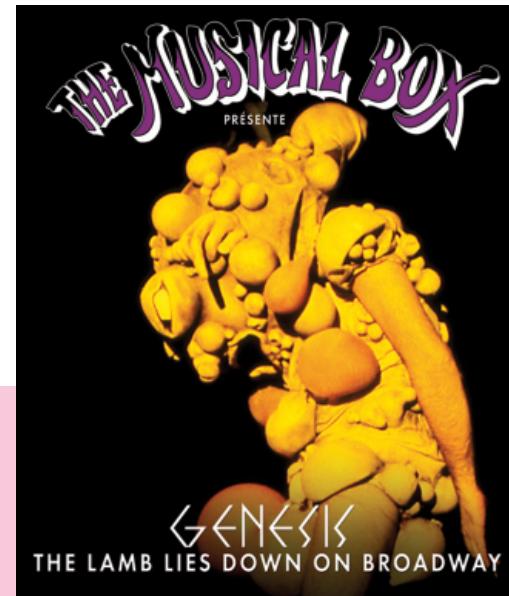
Kaïn

19 octobre | 32 \$ - 29 \$*



Michel Fugain

20 octobre | 58 \$ - 55 \$*



25 octobre | 54 \$ - 51 \$*



Patrick Norman

1^{er} novembre | 40 \$ - 37 \$*

© Jean-Charles Labarre

Abel et Cornelius en musique et en chanson

27 octobre | 38 \$ - 35 \$*



S supplémentaire

* prix avec la carte Odyssée

La série chanson
présentée par

 **Desjardins**



Zachary Richard

13 novembre | 44 \$ - 41 \$*



© Kent Huszar

Bruno Pelletier

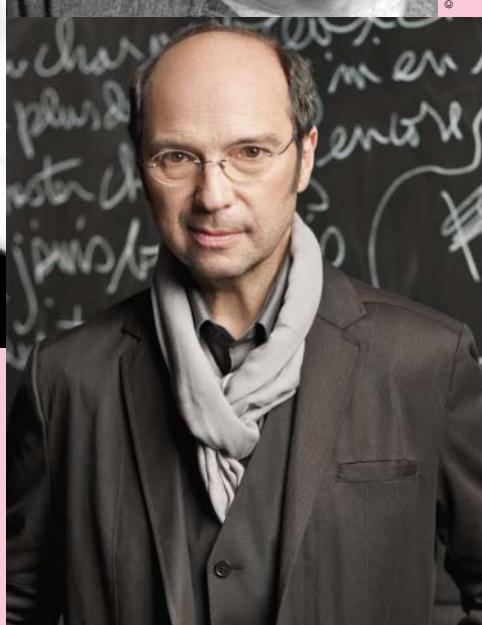
23 novembre | 45 \$ - 42 \$*



© Valérie Jodoin Keaton

Michel Rivard

28 novembre | 44 \$ - 41 \$*



Marc Hervieux

5 décembre | 44 \$ - 41 \$*

Noël



© Jocelyn Michel



Mes Aïeux

7 décembre | 38 \$ - 35 \$*



Réunis pour la première fois sur scène en tournée!

8 décembre | 61,50 \$ - 58,50 \$*

La série chanson
présentée par

Desjardins



S supplémentaire

* prix avec la carte Odyssée

Jean Lapointe

Seul... ou presque

23 septembre | 35 \$ - 32 \$*



13-14 octobre | 51 \$ - 48 \$*

Variétés

ville Gatineau
ESCALE
COUP DE COEUR



Danse Lhasa danse

26 novembre | 39 \$ - 36 \$*

conception et mise en scène : Pierre-Paul Savoie
avec Karen Young, Bia, Alexandre Désilets et
Alejandra Ribera, ainsi que huit danseurs et
cinq musiciens

Une création originale où s'entremêlent la musique et la danse,
dans un spectacle hommage à cette
grande artiste qu'a été Lhasa de
Sela, dont l'âme demeure blottie au
fond des coeurs.

*Ici, il n'y a que la véhémence du geste,
l'émotion du chant, l'impalpable de
la musique pour rendre hommage à
une œuvre forte et éternelle.*

Marie-Christine Trottier,
Espace musique

Le Théâtre d'aujourd'hui et le Centre culturel de Joliette présentent

Belles-Sœurs

6-7 novembre | 67 \$ - 64 \$*



© Valérie Remise



Fred Pellerin

De peigne et de misère

21-22 novembre | 42 \$ - 39 \$*



16 décembre - 15 h | 18,50 \$ - 15,50 \$*

Théâtre musical d'après *Les Belles-Sœurs* de
Michel Tremblay | Livret, paroles et mise
en scène de René Richard Cyr | Musique
de Daniel Bélanger | Avec Marie-Thérèse
Fortin, Sonia Vachon, Maude Guérin et
16 autres interprètes.



S supplémentaire

* prix avec la carte Odyssée

ESPACE ODYSSEÉ

8 juin au 7 octobre 2012
Jean-Yves Vigneau
SUR LA MER.
MEHEREN.
IN THE SEA.



ART-IMAGE

INSPIRER / EXPIRER
Suzanne Nerbonne
8 juin au 4 août 2012



Le 22 septembre 2012
IMPRESSIONS DE FRANCE
AVEC LE CLARINETTISTE ET SAXOPHONISTE ANDRÉ MOISAN
Quelques-unes des œuvres les plus impressionnantes de Claude Debussy et Camille Saint-Saëns

Le 10 novembre 2012
COULEUR FLAMENCO
AVEC LE GUITARISTE SERVANTES (PATRICE SERVANT)
Le fabuleux Concerto d'Aranjuez et autres œuvres magnifiques aux couleurs espagnoles et argentines

Le 15 décembre 2012
NOËL CHEZ LES TSARS
LE MEILLEUR DES COMPOSITEURS RUSSES
Casse-Noisette, Le Lac des cygnes et plusieurs autres chefs d'œuvres de Noël

Le 16 février 2013
HOMMAGE À CLAUDE LÉVEILLÉE
AVEC NOËL SAMYN, MICHELINE SCOTT ET GUY PERREAU
Un concert émouvant pour rendre hommage à un grand compositeur et pianiste : Claude Léveillé

Le 20 avril 2013
CARMEN DE BIZET
AVEC RENÉE LAPONTÉ, STEEVE MICHAUD, PASCALE BEAUDIN ET PIERRE-ÉTIENNE BERGERON ainsi que les 75 voix de la chorale du Conservatoire de musique de Gatineau



Hydro
Québec



Gazifère



www.osgatineau.ca

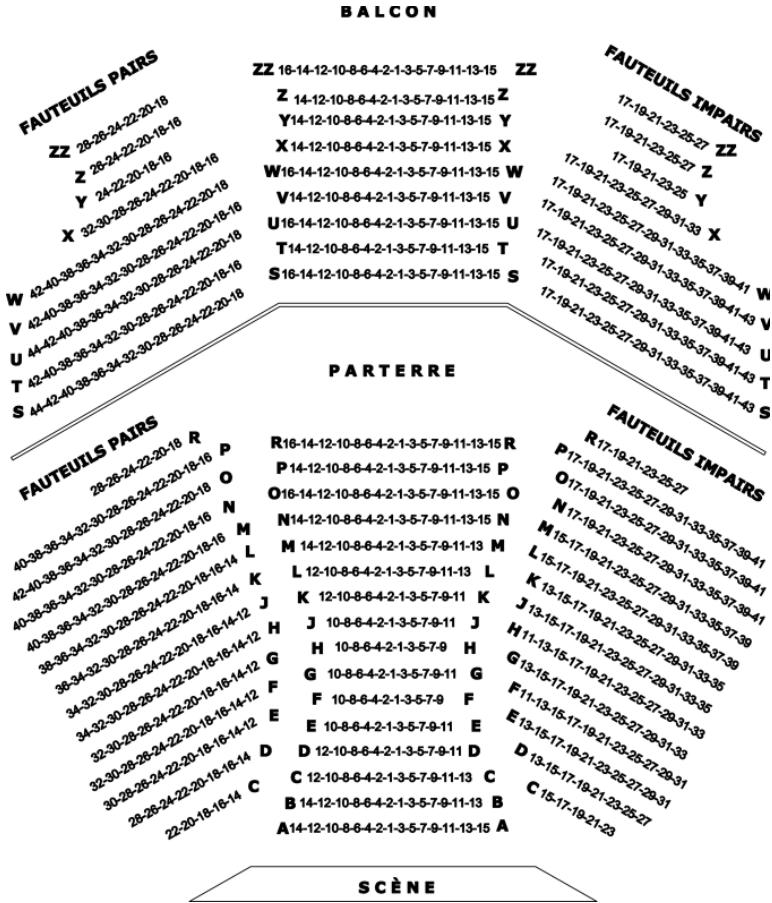
www.maisondelaculture.ca | 819 243-2525

S'ABONNER, C'EST AVANTAGEUX!

- billets perdus, sièges retrouvés : si vous perdez vos billets, nous pourrons repérer vos fauteuils;
 - si vous ne pouvez assister à un spectacle de la série, vous avez la possibilité d'échanger vos billets pour un autre de la série. Pour un spectacle hors abonnement, des frais d'échange de 3,00 \$ par billet seront applicables. Cet échange doit se faire en personne, au plus tard 48 h avant la présentation du spectacle pour lequel vous déteniez des billets initialement (selon la disponibilité des sièges);
 - lors de la prochaine saison, vous pourrez vous réabonner avant la mise en vente au grand public et conserver vos places.

Sachez aussi que :

- la Maison de la culture offre des appareils auditifs à l'intention des personnes malentendantes;
 - le stationnement est gratuit les soirs de spectacle à l'arrière de la Maison de la culture et au 550, boulevard de la Cité (édifice du gouvernement du Canada).



ODYSSEÉ THÉÂTRE

Formule 7/7

Cette formule n'inclut PAS les productions
RÉVEILLON et
LES CONJOINTS

□ **Individu**

111

Saliedi

$$e(s) \times 174 \$ = \underline{\hspace{2cm}} \$ +$$

$$t(s) \times 154 \$ = \underline{\hspace{2cm}} \$ +$$

$$e(s) \times 154 \$ = \underline{\hspace{2cm}} \$ +$$

100

Total 5/7 = \$ +

1

44

100

Étudiant à temps plein — Ainé (personne de 60 ans et plus)

卷之三

PREFERENCES*

955-956-957-958-959-960-961-962-963

PAR TERRE section gauche

section centre

section droite

BALCUN
pour personnes en fauteuil roulant —

le dimanche 30 septembre à 15 h
ENTRÉE LIBRE

CAIHERINE SENAR CHANTE L'AMOUR SELON VENNE

Accompagnée au piano et à la voix par Marc-André Culerier, Catherine Sénart ose l'amour. La comédienne et chanteuse décline les joies, les peines et autres paradoxes de ce merveilleux quêteur. Sénâtre Vienne



Offrez gratuitement dans le cadre des Journées de la culture. | Admission générale. | Réservations obligatoires | Un billet par abonné | L'abonnement ne garantit pas une place pour ce spectacle.

* La Maison de la culture de Gatineau s'engage à vous offrir les meilleurs sièges disponibles.

ODYSSÉE MUSIQUE ET JAZZ

Choisissez un minimum de trois spectacles :

Michael Laucke

adulte(s) X 26 \$ = _____ \$ +

étudiant(s) X 23 \$ = _____ \$ +

ainé(s) X 23 \$ = _____ \$ +

John Scofield

adulte(s) X 37 \$ = _____ \$ +

étudiant(s) X 34 \$ = _____ \$ +

ainé(s) X 34 \$ = _____ \$ +

Oliver Jones et Josée Aidans

adulte(s) X 34 \$ = _____ \$ +

étudiant(s) X 31 \$ = _____ \$ +

ainé(s) X 31 \$ = _____ \$ +

adulte(s) X 34 \$ = _____ \$ +
étudiant(s) X 31 \$ = _____ \$ +
ainé(s) X 31 \$ = _____ \$ +

adulte(s) X 34 \$ = _____ \$ +
étudiant(s) X 31 \$ = _____ \$ +
ainé(s) X 31 \$ = _____ \$ +

adulte(s) X 34 \$ = _____ \$ +
étudiant(s) X 31 \$ = _____ \$ +
ainé(s) X 31 \$ = _____ \$ +

Rabais de 10 %

Rabais de 10 % offert
uniquement aux abonnements de
l'odyssée théâtre

Total partiel = _____ \$

moins rabais de 10 % = _____ \$ -

Total musique et jazz = _____ \$ -

GRAND TOTAL = _____ \$

GRAND TOTAL des abonnements

Total théâtre = _____ \$ +
Total musique et jazz = _____ \$ +

Total théâtre = _____ \$ +
Total musique et jazz = _____ \$ +

GRAND TOTAL = _____ \$

MODE DE PAIEMENT

Les tarifs d'abonnement incluent les taxes, le traitement de l'abonnement
et l'envoi des billets à domicile.

Billets récupérés à la billetterie

Cochez si vous désirez récupérer vos billets à la billetterie de la salle
Odysée (sinon, vos billets vous seront automatiquement expédiés par
courrier) – allouez un minimum de 21 jours pour le traitement de la demande.

Chèque

Master Card

Numéro _____
Date d'expiration _____
Signature _____

Visa

ODYSSÉE THÉÂTRE 2012-2013

	Adulte	Étudiant et aîné
Coût d'abonnement*	242 \$	214 \$
Coût en saison	301 \$	266 \$
Coût moyen par pièce en saison – détenteur de la carte Odyssée	40 \$	35 \$
Coût moyen par pièce en saison – grand public	43 \$	38 \$

*Coût global pour sept pièces, taxes et frais inclus.

ODYSSÉE MUSIQUE ET JAZZ 2012-2013

	Adulte	Étudiant et aîné
Coût d'abonnement*	159 \$	144 \$
Coût en saison	188 \$	188 \$

*Coût global pour les cinq spectacles, taxes et frais inclus.

MISE EN VENTE DES BILLETS

Détenteurs de
la carte Odyssée

Grand public

Tous les spectacles dévoilés le 30 avril 2012
(sauf ceux de l'odyssée théâtre et de l'odyssée
musique et jazz)

30 avril 2 mai

Vente à l'unité pour les pièces de l'odyssée théâtre
et les spectacles de l'odyssée musique et jazz*

18 juin 20 juin

*Ces deux séries sont offertes en abonnement dès le 30 avril.

ACHAT DE BILLETS : C'EST À VOTRE CHOIX!

Vous pouvez acheter des billets en utilisant le mode de votre choix. Il n'y a aucun frais pour les achats en personne au comptoir de la billetterie. Des frais s'appliquent pour les achats par téléphone (2,50 \$) et par Internet (5,00 \$) ainsi que pour les envois postaux (2,50 \$); ces frais ne s'appliquent pas aux abonnements.

À moins d'avis contraire, tous les spectacles débutent à 20 h.

La Maison de la culture remercie ses partenaires médiatiques :

